# REGOLAMENTO (CE) N. 220/94 DELLA COMMISSIONE

**del 1° febbraio 1994**

**relativo alla vendita, mediante la procedura prevista dal regolamento (CEE) n. 2539/84, di carni bovine disossate da taluni organismi d'intervento e destinate all'esportazione verso talune destinazioni**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 805/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine (1), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 3611/93 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 3,

considerando che il regolamento (CEE) n. 2539/84 della Commissione, del 5 settembre 1984, recante modalità particolari per determinate vendite di carni bovine congelate detenute dagli organismi d'intervento (3), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1759/93 (4), ha previsto la possibilità della vendita in due fasi successive di carni bovine provenienti dalle scorte d'intervento; che il regolamento (CEE) n. 2824/85 della Commissione, del 9 ottobre 1985, recante modalità d'applicazione della vendita di carni bovine disossate congelate, provenienti da scorte d'intervento e destinate ad essere esportate come tali oppure previo sezionamento e/o reimballaggio (5), modificato dal regolamento (CEE) n. 251/93 (6), ha previsto la possibilità di reimballare i prodotti a determinate condizioni;

considerando che certi organismi d'intervento dispongono di importanti scorte di carni disossate; che è opportuno evitare che venga prolungato il magazzinaggio di tali carni, date le spese elevate che ne risultano; che è opportuno mettere in vendita una parte di tali carni in conformità ai regolamenti (CEE) n. 2539/84 e (CEE) n. 2824/85;

considerando l'urgenza e la peculiarità dell'operazione e tenuto conto delle necessità di controllo, occorre stabilire modalità speciali, in merito soprattutto al quantitativo minimo da acquistare durante l'operazione;

considerando che occorre stabilire un limite di tempo per l'esportazione di tali carni; che tale limite deve essere fissato tenuto conto del disposto dell'articolo 5, lettera b) del regolamento (CEE) n. 2377/80 della Commissione, del 4 settembre 1980, che stabilisce le modalità particolari di applicazione del regime dei titoli d'importazione e di esportazione nel settore delle carni bovine (7), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2867/93 (8);

considerando che, a garanzia dell'esportazione delle carni vendute, è necessario prevedere la costituzione della cauzione di cui all'articolo 5, paragrafo 2, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2539/84; che per un migliore svolgimento delle operazioni di esportazione occorre derogare a talune disposizioni relative allo svincolo di tale cauzione;

considerando che è opportuno precisare che, visti i prezzi fissati nell'ambito della presente vendita le esportazioni non possono beneficiare delle restituzioni fissate periodicamente nel settore delle carni bovine;

considerando che i prodotti detenuti dagli organismi d'intervento e destinati ad essere esportati sono soggetti al regolamento (CEE) n. 3002/92 della Commissione (9), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1938/93 (10);

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per le carni bovine,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

1. Si procede alla vendita di circa:

— 6 000 t di carni bovine disossate detenute dall'organismo d'intervento irlandese,

— 6 000 t di carni bovine disossate detenute dall'organismo d'intervento del Regno Unito.

2. Le carni sono destinate ad essere esportate verso le destinazioni di cui ai punti 02 e 03 della nota in calce n. 7 dell'allegato del regolamento (CE) n. 3261/93 della Commissione (11).

3. Fatte salve le disposizioni del presente regolamento, la vendita è effettuata in conformità delle disposizioni dei regolamenti (CEE) n. 2539/84 e (CEE) n. 2824/85.

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 24.
(2) GU n. L 328 del 29. 12. 1993, pag. 7.
(3) GU n. L 238 del 6. 9. 1984, pag. 13.
(4) GU n. L 161 del 2. 7. 1993, pag. 59.
(5) GU n. L 268 del 10. 10. 1985, pag. 14.
(6) GU n. L 28 del 5. 2. 1993, pag. 47.
(7) GU n. L 241 del 13. 9. 1980, pag. 5.
(8) GU n. L 262 del 21. 10. 1993, pag. 26.
(9) GU n. L 301 del 17. 10. 1992, pag. 17.
(10) GU n. L 176 del 20. 7. 1993, pag. 12.
(11) GU n. L 293 del 27. 11. 1993, pag. 48.

4. La qualità e i prezzi minimi di cui all'articolo 3, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2539/84 sono indicati nell'allegato I.

5. Le offerte o le domande di acquisto sono valide solo se:

— riguardano un quantitativo minimo globale di 2 000 t in peso del prodotto;

— vertono su una partita contenente tutti i tagli figuranti nell'allegato II, secondo la ripartizione ivi indicata e recano un prezzo unico per tonnellata, espresso in ecu, della partita così composta.

6. Sono prese in considerazione solamente le offerte pervenute agli organismi d'intervento interessati entro le ore 12 del 9 febbraio 1994.

7. Le informazioni sui quantitativi e sui luoghi di magazzinaggio sono disponibili per gli interessati presso l'indirizzo indicato nell'allegato III.

*Articolo 2*

L'esportazione dei prodotti di cui all'articolo 1 deve aver luogo entro cinque mesi dalla data di conclusione del contratto di vendita con l'organismo d'intervento.

*Articolo 3*

1. L'importo della cauzione prevista dall'articolo 5, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2539/84 è pari a 30 ECU/100 kg.

2. L'importo della cauzione prevista dall'articolo 5, paragrafo 2, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2539/84 è di 275 ECU/100 kg di carni disossate.

*Articolo 4*

1. Le carni vendute nel quadro del presente regolamento non beneficiano di restituzioni all'esportazione.

L'ordine di ritiro di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CEE) n. 3002/92, la dichiarazione di esportazione ed eventualmente l'esemplare di controllo T 5 sono completati dalla dicitura:

Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 220/94];

Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 220/94];

Interventionserzeugnis ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 220/94];

Προϊόντα παρεμβάσεως χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 220/94];

Intervention products without refund [Regulation (EC) No 220/94];

Produits d'intervention sans restitution [Règlement (CE) nº 220/94];

Prodotti d'intervento senza restituzione — [Regolamento (CE) n. 220/94];

Produkten uit interventievoorraden zonder restitutie — [Verordening (EG) nr. 220/94];

Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) nº 220/94].

2. Per la cauzione di cui all'articolo 3, paragrafo 2, anche l'osservanza delle disposizioni del paragrafo 1 costituisce un'esigenza principale a norma dell'articolo 20 del regolamento (CEE) n. 2220/85 della Commissione (1).

Tuttavia, in deroga all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 3002/92, è svincolata una parte della cauzione quando si accerti che i prodotti hanno raggiunto una delle destinazioni previste dall'articolo 11, paragrafo 1, lettere a), b) o c) dello stesso regolamento. La parte da svincolare corrisponde all'importo della cauzione depositata meno 165 ECU/100 kg, in peso del prodotto.

*Articolo 5*

Il presente regolamento entra in vigore il 9 febbraio 1994.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 1° febbraio 1994.

*Per la Commissione*

René STEICHEN

*Membro della Commissione*

(1) GU n. L 205 del 3. 8. 1985, pag. 5.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

| Estado miembro<br>Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Estado-membro | Productos<br>Produkter<br>Erzeugnisse<br>Προϊόντα<br>Products<br>Produits<br>Prodotti<br>Produkten<br>Produtos | Cantidades (toneladas)<br>Mængde (tons)<br>Mengen (Tonnen)<br>Ποσότητες (τόνοι)<br>Quantities (tonnes)<br>Quantités (tonnes)<br>Quantità (tonnellate)<br>Hoeveelheid (ton)<br>Quantidade (toneladas) | Precio de venta expresado en ecus por tonelada<br>Salgspriser i ECU/ton<br>Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne<br>Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο<br>Selling prices expressed in ecus per tonne<br>Prix de vente exprimés en écus par tonne<br>Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata<br>Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton<br>Preço de venda expresso em ecus por tonelada |
|---|---|---|---|
| Ireland | — Boneless cuts from :<br>Category C, classes U, R and O | 6 000 | 750 (1) |
| United Kingdom | — Boneless cuts from :<br>Category C, classes U, R and O | 6 000 | 650 (1) |

(1) Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo II.

(1) Minimumpris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag II.

(1) Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang II angegebenen Zusammensetzung.

(1) Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα II.

(1) Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex II.

(1) Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe II.

(1) Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato II.

(1) Minimumprijs per ton produkt volgens de in bijlage II aangegeven verdeling.

(1) Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo II.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Distribución del lote contemplado en el segundo guión del apartado 5 del artículo 1**
**Fordeling af det i artikel 1, stk. 5, andet led, omhandlede parti**
**Zusammensetzung der in Artikel 1 Absatz 5 zweiter Gedankenstrich genannten Partie**
**Κατανομή της παρτίδας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση**
**Repartition of the lot meant in the second subparagraph of Article 1 (5)**
**Répartition du lot visé à l'article 1er paragraphe 5 second tiret**
**Composizione della partita di cui all'articolo 1, paragrafo 5, secondo trattino**
**Verdeling van de in artikel 1, lid 5, tweede streepje, bedoelde partij**
**Repartição do lote referido no nº 5, segundo travessão, do artigo 1º**

| Estado miembro<br>Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Estado-membro | Cortes<br>Udskæringer<br>Teilstücke<br>Τεμάχια<br>Cuts<br>Découpes<br>Tagli<br>Deelstukken<br>Cortes | Porcentaje en peso<br>Vægtprocent<br>Gewichtsanteile<br>Ποσοστό του βάρους<br>Weight percentage<br>Pourcentage du poids<br>Percentuale del peso<br>% van het totaalgewicht<br>Percentagem do peso |
|---|---|---|
| Ireland | Outsides | 20 |
| | Knuckles | 5 |
| | Rumps | 15 |
| | Cube-rolls | 15 |
| | Forequarters | 25 |
| | Shins/shanks | 10 |
| | Plates/flanks | 10 |
| | | 100 % |
| United Kingdom | Topsides | 13 |
| | Silversides | 13 |
| | Thick flanks | 13 |
| | Rumps | 13 |
| | Shins and shanks | 15 |
| | Clod and sticking | 10 |
| | Ponies | 13 |
| | Foreribs | 10 |
| | | 100 % |

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção**

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
tel. (0734) 58 36 26
telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

IRELAND: Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198